

Til udbydere af danskuddannelse, kommuner og centerkommuner

Dato: 9. oktober 2003  
Kontor: 1. integrationskontor  
J. nr.: 2003/5123-8  
Sagsbeh.: ml  
Fil-navn: Infobrev 2

## **Lov nr. 375 af 28. maj 2003 om danskuddannelse til voksne udlændinge m.fl. Orientering om status på lovens opfølgning, om vejledende modultakster, indplacering af kursister på danskuddannelserne pr. 1. januar 2004 og udbydernes vejledningsopgaver. Informationsbrev 2.**

Den nye danskuddannelseslov træder i kraft den 1. januar 2004. Med brev af 28. maj 2003 (Informationsbrev 1) har Integrationsministeriet bl.a. orienteret om den nye studieordning for dansk som andetsprog for voksne udlændinge, der indføres pr. 1. januar 2004, herunder orienterer om uddannelsernes normering. Informationsbrevet kan findes på ministeriets webside mail. adr.: [www.inm.dk](http://www.inm.dk), integration/danskundervisning, hvortil der henvises.

Med nærværende Informationsbrev 2 orienteres om 1. Status for Integrationsministeriets opfølgning på danskuddannelsesloven, 2. Vejledende modultakster, 3. Nuværende kursisters indplacering i den nye studieordning pr. 1. januar 2004, 4. Udbydernes vejledningsopgaver, og 5. Indberetning til Integrationsministeriet om nye udbydere og nye driftsansvarlige kommuner.

### **1. Status for Integrationsministeriets opfølgning på danskuddannelsesloven**

- **Udkast til bekendtgørelse om danskuddannelse for voksne udlændinge m.fl. (uddannelsesbekendtgørelsen) og udkast til bekendtgørelse om prøver inden for danskuddannelse til voksne udlændinge m.fl. (prøvebekendtgørelsen) sendt til høring 3. oktober 2003.**

En arbejdsgruppe sammensat af repræsentanter for KL, Københavns Kommune, sprogcentre og centerkommuner har i løbet af sommeren bistået ministeriet med at udarbejde bekendtgørelserne. Den samme arbejdsgruppe har bistået ministeriet med forslag til de vejledende modultakster for danskuddannelserne, jf. pkt. 2. Uddannelsesbekendtgørelsens fagbeskrivelser og prøvebekendtgørelsens beskrivelse af prøvernes indhold er udarbejdet med inddragelse af ekstern ekspertise på området. Uddannelsesbekendtgørelsens fagbeskrivelser vil senere blive uddybet med vejledende materiale, der supplerer uddannelsesområdet's undervisningsvejledninger, udsendt i oktober 1999.

De to bekendtgørelsesudkast er i høringsfasen frem til 24. oktober 2003 tilgængelige på ministeriets hjemmeside.

- **Obligatorisk testmateriale til brug for udbydernes interne testning af kursisters dansksproglige standpunkt som led i overgangen fra et modul til det næste forventes udsendt inden årsskiftet**

Testmaterialet udarbejdes af ministeriet med ekstern bistand. Der udarbejdes testmateriale for samtlige moduler på alle tre uddannelser, dog med undtagelse af de moduler, der afsluttes med en centralt stillet prøve. Det første sæt af modultest vil senere blive suppleret med yderligere sæt. Testmaterialet vil blive udsendt i tre mapper, én for hver uddannelse. Opbygningen af testmaterialet svarer til den tidligere udsendte vejledning om intern evaluering i andetsprogsundervisningen: På vej mod Waystage, fra marts 2002.

Opmærksomheden henledes på, at der er tale om testmateriale, som det er obligatorisk for udbydere at benytte ved oprykning af kursisten fra et modul til det næste for derved at sikre et ensartet niveau på landsplan.

- **Nyt visitationsmateriale til brug for udbydernes indplacering af kursister, der påbegynder danskuddannelse efter 1. januar 2004, på uddannelse og modul, forventes udsendt inden årsskiftet**

Nyt visitationsmateriale, der udvikles af ministeriet med ekstern bistand, skal afløse den nuværende vejledning om sprogcentrenes visitation til undervisning i dansk som andetsprog for voksne af oktober 2000. Den nye vejledning: Visitation, vejledning om visitation til danskuddannelse, forventes udsendt inden årsskiftet.

- **Nyudvikling og justering af de centralt stillede prøver**

En ny Prøve i Dansk 1, der afslutter Danskuddannelse 1, er færdigudviklet, og justeringen af Prøve i Dansk 2, der afløser Almenprøve 1, er ligeledes tilendebragt. Prøveudvikling og justering er gennemført af ministeriet med ekstern bistand. Produktion af de nye prøver er iværksat med henblik på ibrugtagning ved prøveterminen maj/juni 2004. Justerede prøvevejledninger udsendes i løbet af 1. kvartal 2004.

- **Vejledning om udarbejdelse af individuelle læringsplaner**

Som led i den styrkede individualisering af danskundervisningen vil der blive fokuseret på udarbejdelse af individuelle læringsplaner for de enkelte kursisters danskuddannelse, der bl.a. skal tjene som et pædagogisk redskab til opfyldelse af integrationsmålene i kursistens individuelle kontrakt og uddannelsesmålene for de enkelte moduler. Integrationsministeriet vil i begyndelsen af 2004 udsende en praktisk vejledning om udarbejdelse af individuelle læringsplaner, herunder om læringsplanernes sammenhæng med de individuelle kontrakter.

- **Efteruddannelse af lærere og ledere m.v.**

Udvikling af et efteruddannelsesprogram for danskuddannelsernes lærere og ledere er iværksat med inddragelse af de berørte parter på området. Blandt andet udvikles nye kurser i intern modul-testning og visitation, herunder i brugen af modultest og visitationsmateriale.. Pilotkurser om disse to emner forventes udbudt første gang i løbet af november 2003. Det er tanken, at udbydere i første omgang indbydes til at tilmelde et mindre antal lærere, der har særlig erfaring med intern evaluering og visitation, til deltagelse i pilotkurserne. Desuden udvikles nye kurser i udarbejdelse af individuelle læringsplaner, der forventes udbudt til foråret 2004.

Efteruddannelsesprogrammet for foråret 2004 er tilgængeligt på ministeriets webside: [www.inm.dk](http://www.inm.dk) under integrations/danskundervisning.

- **Informationsinitiativer**

Den 25. - 26. november 2003 afholder Integrationsministeriet en konference på Nyborg Strand for danskuddannelsernes lærere. Den 27. november 2003 afholdes et heldagsmøde i Eigtveds Pakhus i København for danskuddannelsernes forstandere og ledere, herunder ledere fra nye udbydere af danskuddannelserne.

Ministeriet planlægger desuden, i samarbejde med KL, et informationsmøde i løbet af efteråret for kommuner, der ikke tidligere har haft driftsansvar for danskundervisningen, men som har indgået aftale herom med udbydere af danskundervisning eller som påtænker at gøre det.

## 2. Vejledende modultakster

I henhold til danskuddannelsesloven skal kommunalbestyrelsen yde tilskud til udbydere af danskuddannelse efter landsdækkende vejledende takster pr. modul, jf. § 13, stk. 2, der fastsættes på de årlige finanslove, jf. § 13, stk. 3.

En arbejdsgruppe med deltagelse af repræsentanter fra KL, Københavns Kommune, sprogcentre og centerkommuner har bistået Integrationsministeriet med følgende forslag til vejledende modultakster til danskuddannelserne, der fremgår af FFL 2004:

2004 p/1	Takster, kr. pr. modul					
	Modul 1	Modul 2	Modul 3	Modul 4	Modul 5	Modul 6
Danskuddannelse 1	31.899	31.899	30.870	30.870	30.870	31.899
Danskuddannelse 2	19.551	19.551	18.522	18.522	18.522	19.551
Danskuddannelse 3	17.493	17.493	16.464	16.464	17.493	17.493

Modultaksterne er fastsat ud fra det nuværende udgiftsniveau på danskundervisningsområdet. Opmærksomheden henledes på, at forslaget til modultaksterne for uddannelsernes to indledende moduler er ca. 1.000 kr. højere end taksterne på uddannelsernes øvrige moduler som følge af tolkeudgifter i

forbindelse med den særligt tilrettelagte undervisning i kultur- og samfundsforhold i Danmark, der normalt vil blive udbudt i tilknytning til modulerne 1 og 2, og hvis indhold er styrket i forhold til det hidtidige kursus i samfundsforståelse. Det samme gælder taksterne på uddannelsernes prøvebærende afsluttende moduler på grund af udgifter til prøveafholdelse.

### **3. Overførsel af eksisterende kursister fra spor, trin og niveau til danskuddannelse og modul med virkning fra 1. januar 2004**

Integrationsministeriet udsender i løbet af oktober 2003 til alle udbydere af danskundervisning en omsætningstabel, hvorefter udbyderne skal foretage indplaceringen af nuværende kursister i den nye studieordning med virkning fra den 1. januar 2004.

Omsætningen fra spor, trin og niveau til danskuddannelse og modul finder sted på baggrund af udbydernes indberetning til kommunerne om kursisters dansksproglige standpunkt pr. 1. december 2003. Ved indberetningen pr. 1. december 2003, der i 2003 erstatter udbydernes normale statusindberetning efter 3. kvartal, benytter udbyderne samme fremgangsmåde som normalt ved den kvartalsvise indberetning til kommunerne i henhold til § 10 i den gældende bekendtgørelse nr. 252 af 3. april 2003 om undervisning i dansk som andetsprog for voksne udlændinge m.fl. Særskilt meddelelse om indberetningen vil blive udsendt senere sammen med omsætningstabellen.

### **4. Udbydernes vejledningsopgaver**

Det fremgår af danskuddannelseslovens § 5, stk. 4, at udbydere af danskuddannelse skal vejlede kursisterne om uddannelsernes gennemførelse. Bestemmelsen er indsat ud fra et ønske om at undgå overlap i forhold til kommunernes vejledningsforpligtelse, herunder forpligtelsen til at vejlede kursister omfattet af integrationsloven i forbindelse med udslusning fra danskuddannelse.

Det betyder en væsentlig reduktion af udbydernes hidtidige vejledningsopgaver, der er nøjere beskrevet i den gældende undervisningsbekendtgørelse. Det forventes fremover, at udbyder i forbindelse med kursisters optagelse til danskuddannelse vejleder om danskuddannelse og dens gennemførelse og tillige orienterer om mødepligten, pligten til aktiv deltagelse i danskuddannelse og konsekvenserne af manglende fremmøde.

En typisk opgave for udbyders vejledere vil være visitation i forbindelse med optagelse til danskuddannelse. Det står naturligvis udbyderne frit for at give vejlederne andre opgaver knyttet til udbyders virksomhed f.eks. varetagelse af kontakten til sagsbehandlere i kommunen og hos arbejdsformidlingen, herunder indhentning af oplysninger om individuelle kontrakter.

Udbyder har efter den nye lov ikke pligt til at vejlede kursisterne i forbindelse med uddannelses- og erhvervsvalg, arbejdsplacering m.v. Ønsker en kommune, at udbyder varetager vejledningsopgaver, der rækker ud over lovens vejledningsforpligtelse eller i øvrigt udføre andre integrationsopgaver end opgaver knyttet til danskuddannelse, kan dette ske mod særskilt betaling.

## **5. Indberetning til Integrationsministeriet om nye udbydere og orientering om nye driftsansvarlige kommuner**

Ministeriets opfølgning på danskuddannelsesloven, herunder ministeriets informationsindsats i de kommende måneder, er beskrevet ovenfor under pkt. 1. Det er selvsagt væsentligt, at informationerne om den nye lovgivning når ud til alle involverede parter, herunder ikke mindst til de nye udbydere af danskundervisningen og de nye driftsansvarlige kommuner.

Ministeriet skal henlede opmærksomheden på kommunernes pligt til at indberette indholdet i de aftaler, kommunen træffer med andre udbydere end sprogcentre til Integrationsministeriet umiddelbart efter aftalens indgåelse, jf. § 18, stk. 4, i bekendtgørelse om undervisning i dansk som andetsprog for voksne udlændinge.

Da det har vist sig, at ministeriet er mangelfuldt informeret om de nye driftsansvarlige kommuner og nye udbydere, herunder om eventuelle nye kommunale udbydere, skal det henstilles, at kommunerne hurtigst muligt foretager den fornødne indberetning til Integrationsministeriet herom.

Indberetningerne kan ske elektronisk til kontorfuldmægtig Lone Fensmark Andersen, e-mail adresse: [lfa@inm.dk](mailto:lfa@inm.dk). Eventuelle spørgsmål herom kan rettes til Lone Fensmark Andersen på tlf. nr. 3392 3754.

Med venlig hilsen

Marianne Lehmann